

# Erfolgsrechnung und Bilanz 1970

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale**

Band (Jahr): **30 (1970)**

PDF erstellt am: **23.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

Schweizerische Verkehrszentrale Zürich  
Erfolgsrechnung und Bilanz 1970



	<i>Rechnung 1969</i>		<i>Budget 1970</i>	<i>Rechnung</i>
	Fr.		Fr.	1970
<i>Aufwendungen</i>				Fr.
	<b>56 491.35</b>	<b>I. Behörden . . . . .</b>	<b>56 200.—</b>	<b>62 696.90</b>
	37 076.45	1. Mitgliederversammlung und Jahresbericht . .		34 729.55
	10 156.60	2. Vorstand . . . . .		13 328.25
	9 258.30	3. Ausschuss . . . . .		14 639.10
	<b>1 927 375.96</b>	<b>II. Geschäftsstelle Zürich . . .</b>	<b>2 111 265.—</b>	<b>2 216 147.10</b>
		4. Personalaufwand		
	1 335 321.80	a) Besoldungen . . . . .		1 472 500.60
	—.—	b) Nebenbezüge . . . . .		32 402.—
	105 647.50	c) Sozialaufwand . . . . .		181 510.10
	37 567.05	d) Pensionen . . . . .		52 594.05
		5. Mieten, Unterhalt und Versicherungen		
	182 225.55	a) Miete und Heizung . . . . .		207 548.05
	24 354.55	b) Beleuchtung und Bürounterhalt . . . . .		27 685.10
	32 533.80	c) Mobiliar. . . . .		42 762.60
	4 791.90	d) Versicherungen . . . . .		3 562.50
	27 875.—	6. Büromaterial. . . . .		32 794.70
	56 401.14	7. Porti, Telegramme, Telephon und Telex . . .		66 233.95
	4 803.05	8. Fachbibliothek und Zeitschriften . . . . .		6 497.90
	12 054.47	9. Passivzinsen, Finanzunkosten und Kursverluste		12 749.65
		10. Allgemeine Unkosten		
	29 205.05	a) Beiträge für Mitgliedschaften . . . . .		43 595.10
	59 829.15	b) Bauliche Änderungen und Ergänzungen . .		5 264.95
	14 765.95	c) Diverse . . . . .		28 445.85
		<b>III. Werbung</b>		
		<b>A. Agenturen und Vertretungen</b>		
	<b>7 457 702.11</b>	<b>im Ausland . . . . .</b>	<b>7 930 225.—</b>	<b>8 640 108.15</b>
		11. Personalaufwand		
	4 681 794.90	a) Besoldungen . . . . .		5 059 862.45
	453 969.10	b) Sozialaufwand . . . . .		528 675.70
	75 134.—	c) Pensionen . . . . .		105 188.10
	1 996 804.11	12. Sachaufwand. . . . .		1 996 381.90
	250 000.—	13. Einlage in den Agentur-Erneuerungsfonds . .		950 000.—

<i>Aufwendungen</i>	<i>Rechnung 1969</i> Fr.		<i>Budget 1970</i> Fr.	<i>Rechnung</i> <i>1970</i> Fr.
	<b>4 286 988.18</b>	<b>B. Werbemittel. . . . .</b>	<b>5 447 950.—</b>	<b>5 104 230.49</b>
	549 658.55	14. Inserate . . . . .		822 680.15
	563 122.15	15. Prospekte usw. . . . .		484 226.25
	73 509.60	16. Plakate . . . . .		109 929.10
	82 843.80	17. Plakatierung und Kinoreklame . . . . .		114 723.55
	378 780.35	18. Filmproduktion . . . . .		450 105.35
	31 489.40	19. Photos . . . . .		41 316.95
	12 506.80	20. Radio und Television . . . . .		34 122.—
	57 728.—	21. Film- und Vortragsdienst . . . . .		75 270.90
	369 679.25	22. Schaufenster, Ausstellungen und Messen . . . . .		582 190.75
	320 836.21	23. Eigene Publikationen der SVZ . . . . .		348 780.30
	569 813.42	24. Diverse Werbeaktionen . . . . .		623 587.17
	27 084.—	25. Freifahrten (Abkommen SBB/SVZ) . . . . .		22 716.62
	714 203.35	26. Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial . . . . .		811 558.65
	240 106.50	27. Geschäftsreisen und Repräsentationen des Hauptsitzes und der Agenturen . . . . .		256 636.25
	174 000.—	28. Werbebeiträge . . . . .		174 000.—
	25 589.80	29. Studienreisen für Reisebürofachleute und Agenturpersonal . . . . .		33 194.80
	96 037.—	30. Pressedienst . . . . .		119 191.70
	<b>2 988 000.—</b>	<b>IV. Ausserordentlicher Beitrag des Bundes für die Agentur Paris. . . . .</b>	<b>—.—</b>	<b>—.—</b>
	<b>24 346.87</b>	<b>V. Überschuss der Erträge. . . . .</b>	<b>—.—</b>	<b>48 931.—</b>
	<u><b>16 740 904.47</b></u>		<u><b>15 545 640.—</b></u>	<u><b>16 072 113.64</b></u>

Fr.

ABRECHNUNG  
DES AGENTUR-  
ERNEUERUNGS-  
FONDS 1970

**Einnahmen**

1. Bestand auf 1. Januar 1970 . . . . .	1 184 399.47
2. Einlage aus den Mitteln des Geschäftsjahres 1970 . . . . .	950 000.—
	<u>2 134 399.47</u>

**Ausgaben**

1. Einrichtung der Agentur Amsterdam . . . . .	6 625.55
2. Einrichtung der Agentur Brüssel . . . . .	25 051.70
3. Einrichtung der Agentur Frankfurt . . . . .	9 707.90
4. Einrichtung der Agentur Kopenhagen . . . . .	820.55
5. Einrichtung der Agentur London . . . . .	149 469.70
6. Einrichtung der Agentur Madrid . . . . .	2 258.95
7. Einrichtung der Agentur Mailand . . . . .	6 002.40
8. Einrichtung der Agentur New York . . . . .	11 402.20
9. Einrichtung der Agentur Paris . . . . .	156 235.35
10. Einrichtung der Agentur Rom . . . . .	1 709.40
11. Einrichtung der Agentur Stockholm . . . . .	181 404.05
12. Einrichtung der Agentur Wien . . . . .	1 681.35
13. Bestand auf 31. Dezember 1970 . . . . .	1 582 030.37
	<u>2 134 399.47</u>

ABRECHNUNG  
DES FONDS FÜR  
GRAPHISCHE UND  
LITERARISCHE  
WETTBEWERBE  
1970

**Einnahmen**

1. Bestand auf 1. Januar 1970 . . . . .	<u>87 569.51</u>
---	------------------

**Ausgaben**

1. Graphische und literarische Wettbewerbe . . . . .	6 758.60
2. Bestand auf 31. Dezember 1970 . . . . .	80 810.91
	<u>87 569.51</u>

*Aktiven*

<b>1 592 209.28</b>	<b>I. Flüssige Mittel . . . . .</b>	<b>1 795 249.38</b>
11 403.43	a) Kasse . . . . .	10 769.45
400 731.60	b) Postcheck . . . . .	553 201.53
1 012 764.25	c) Banken . . . . .	1 050 866.15
2.—	d) Wertschriften ausländische . . . . .	6 454.25
167 308.—	inländische . . . . .	173 958.—
 <b>6 812 870.77</b>	 <b>II. Guthaben . . . . .</b>	 <b>6 931 615.42</b>
759 492.03	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	2 678 597.47
2 988 000.—	b) Guthaben beim Bund (Umbau Agentur Paris)	988 000.—
212 038.99	c) Debitoren . . . . .	355 522.90
38 237.90	d) Darlehen . . . . .	45 994.05
2 523 429.15	e) Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre London	2 365 211.40
1 500.—	f) Ausstehende Beiträge . . . . .	135 000.—
11 462.85	g) Marchzinsen . . . . .	13 530.—
278 709.85	h) Transitorische Aktiven . . . . .	351 759.60
 <b>8 928 794.25</b>	 <b>III. Anlagewerte . . . . .</b>	 <b>8 944 959.95</b>
8 761 398.35	a) Liegenschaften . . . . .	8 761 398.35
167 390.90	b) Unvollendete Bauten (Agentur Paris). . . . .	183 556.60
5.—	c) Mobilien. . . . .	5.—

17 333 874.30

17 671 824.75

1969  
Fr.

1970  
Fr.

*Passiven*

848 768.15	<b>I. Kurzfristige Schulden</b> . . . . .	899 546.90
206 115.25	a) Agenturen und Vertretungen im Ausland . . .	92 344.55
527 817.70	b) Kreditoren . . . . .	504 086.45
114 835.20	c) Transitorische Passiven. . . . .	303 115.90
	<b>II. Zinsloses Darlehen des Bundes</b>	
2 442 105.20	für Swiss Centre London . . . . .	2 289 473.60
8 828 100.—	<b>III. Vorschuss des Bundes für Liegenschaft Paris</b>	828 100.—
	<b>IV. Darlehen des Schweizerischen Bankvereins</b>	
—.—	für Liegenschaft Paris . . . . .	8 000 000.—
	<b>V. Rücklage des Bundes</b>	
2 988 000.—	für Umbau Agentur Paris . . . . .	2 988 000.—
1 271 968.98	<b>VI. Reserven und Rückstellungen</b> . . . . .	1 662 841.28
1 184 399.47	a) Agentur-Erneuerungsfonds . . . . .	1 582 030.37
87 569.51	b) Fonds für graphische und literarische Wett- bewerbe . . . . .	80 810.91
954 931.97	<b>VII. Ausgleichsfonds</b> . . . . .	1 003 862.97
930 585.10	Bestand am Anfang des Jahres. . . . .	954 931.97
24 346.87	Überschuss der Erträge . . . . .	48 931.—
<u>17 333 874.30</u>		<u>17 671 824.75</u>



BERICHT DER  
KONTROLLSTELLE

In Ausübung des uns übertragenen Mandates als statutarische Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir, gestützt auf Art.20 des mit Bundesratsbeschluß vom 22.November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, die Erfolgsrechnung und Bilanz 1970 gemäß den Bestimmungen des Obligationenrechtes geprüft.

Wir konnten feststellen, daß die Buchhaltung ordnungsmäßig geführt ist. Die Vorjahreszahlen der Aktiven und Passiven sind richtig auf neue Rechnung vorgetragen worden. Die Darstellung des Ergebnisses und der Vermögenslage entspricht den gesetzlichen Bewertungsvorschriften und den Grundsätzen der kaufmännischen Buchführung. Die bei den Banken liegenden Gelder und die Wertschriften sind gut und sicher angelegt. Zahlreiche Stichproben ergaben die richtige Verbuchung der Geschäftsvorfälle. Verschiedene Agenturrechnungen wurden eingehend geprüft. Der Kassabestand auf Ende Jahr 1970 und die Bank- und Postcheckguthaben sowie die Wertschriften sind ausgewiesen.

Auf Grund dieses Prüfungsbefundes beantragen wir, die Jahresrechnung 1970 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, den 7.April 1971

Die Kontrollstelle:

L.Frey, Obmann  
Dr. H.Dasen  
R.Sommer